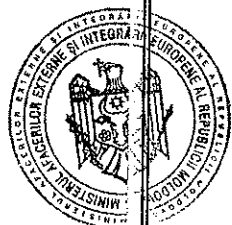


**AMENDMENTUL
nr. 2 la Acordul de împrumut dintre Republica
Moldova și Banca Internațională pentru
Reconstrucție și Dezvoltare în vederea realizării
Proiectului de modernizare a administrației fiscale
din 28 iunie 2016**

Chișinău, 13 noiembrie 2020



TRADUCERE OFICIALĂ



THE WORLD BANK

IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP

Data: _____

Excelenței Sale
DI Serghei Pușcuța
Ministru
Ministerul Finanțelor
Chișinău
Republica Moldova

Excelență,

**Re: Proiectul de modernizare a administrației fiscale în Moldova
(Împrumutul nr. 8625-MD)
Amendamentul nr. 2 la Acordul de împrumut**

Ne referim la: (i) Acordul de împrumut („Acordul de împrumut”) încheiat între Republica Moldova („Debitorul”) și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare („Banca”) din 28 iunie 2016 pentru proiectul menționat mai sus de modernizare a administrației fiscale în Moldova, după cum a fost modificat; și (ii) Scrisoarea Debitorului din 13 iunie 2020 cu solicitarea unor amendamente la Acordul de împrumut. Termenii cu litere majuscule utilizați în prezenta scrisoare de amendament („Scrisoare de amendament”) și nedefiniți mai jos au semnificațiile atribuite acestora în Acordul de împrumut.

Avem plăcerea de a Vă informa că Banca este de acord să modifice condițiile Acordului de împrumut după cum urmează:

1. În Suplimentul 1 obiectivul Proiectului este modificat conform celor expuse în Anexa 1 la prezenta scrisoare.
2. Suplimentul 1 (Descrierea proiectului) la Acordul de împrumut este modificat și reformulat conform celor expuse în Anexa 1 la prezenta Scrisoare de amendament.
3. Secțiunea I.A.1 din Suplimentul 2 la Acordul de împrumut este modificată în totalitate după cum urmează:

“A. Aranjamente instituționale

1. Debitorul va purta întreaga răspundere pentru implementarea Proiectului în SFS și în această privință, prin intermediul SFS, va: (a) gestiona și menține, pe durata implementării Proiectului, Unitatea de Implementare a Proiectului (UIP) cu personal calificat în număr suficient, precum și fonduri adecvate, sedii, servicii și alte resurse pentru implementarea Proiectului, inclusiv achiziții, management financiar, monitorizare și evaluare, precum și revizuirea și verificarea Rapoartelor anuale privind realizarea CBP și recomandarea plăților corespunzătoare pentru aprobarea



de Debitor și Bancă, toate fiind acceptabile pentru Bancă și descrise în Manualul Operațional al Proiectului; și (b) asigura ca orice membru al personalului UIP, finanțat din mijloacele Împrumutului, este selectat și angajat în conformitate cu Secțiunea III din prezentul Supliment.”

4. Secțiunea II.C este adăugată la Suplimentul 2 la Acordul de împrumut este modificată după cum urmează:

“C. Monitorizarea și raportarea CBP

Fără limitarea celorlalte obligațiuni de raportare din cadrul prezentului Acord, Debitorul va monitoriza și prezenta Băncii rapoarte privind realizarea Condițiilor bazate pe performanță, nu mai târziu decât 45 de zile după finalizarea fiecărui an pe parcursul implementării Proiectului, în conformitate cu protocolul de verificare prevăzut în Manualul Operațional al Proiectului”.

5. Tabelul din Secțiunea IV.A.2 din Suplimentul 2 la Acordul de împrumut este modificat în totalitate după cum urmează:

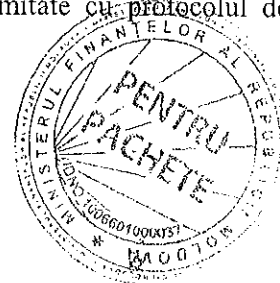
Categorie	Suma împrumutului alocat (exprimată în EUR)	Procentul Cheltuielilor spre finanțare (inclusiv Impozitele)
(1) Bunuri, servicii neaferente consultanților, serviciile consultanților, Instruiri și Costuri operaționale pentru Proiect	660,000	100%
(2) PCE din Partea 5 a Proiectului prin: CBP 6: Ocuparea susținută și supraviețuirea afacerilor sprijinită în contextul pandemiei COVID-19 prin acordarea de facilități fiscale temporare	10,439,836.77	100% de CBP realizate
SUMA TOTALĂ	<u>11,099,836.77</u>	

6. Secțiunea IV.B din Suplimentul 2 la Acordul de împrumut este modificată în totalitate după cum urmează:

“B. Condițiile de retragere; Perioada de retragere

1. Fără a aduce atingere prevederilor din Partea A din prezenta Secțiune, nicio retragere nu va avea loc:

- (a) de pe Contul de împrumut înainte ca Banca să primească plata integrală a Comisionului unic de oferire a împrumutului;
- (b) pentru achitățile efectuate înainte de data prezentului Acord;
- (c) pentru Categoria 2, cu excepția cazului în care și până când Debitorul va: (i) prezenta dovezi satisfăcătoare pentru Bancă, în conformitate cu protocolul de



verificare expus în Manualul Operațional al Proiectului, precum că Debitorul a realizat CBP respective, enunțate în Suplimentul 4 la prezentul Acord pentru care este solicitată retragerea; și (ii) se va conforma cu instrucțiunile adiționale la care se face referință în Secțiunea IV.A din prezentul Supliment, inclusiv va prezenta Băncii rapoartele financiare provizorii ne-auditate care documentează suportarea de Cheltuieli eligibile.

2. Fără a aduce atingere prevederilor din Partea A și B.1 a prezentei Secțiuni, suma Împrumutului care urmează să fie retrasă după verificarea realizării oricărui CBP va corespunde sumei de finanțare alocate pentru astfel de CBP, după cum este stabilit în tabelul din Secțiunea IV.A.2 din Suplimentul 2 din prezentul Acord.
3. Fără a aduce atingere prevederilor din Partea B.1 a prezentei Secțiuni, dacă Banca va determina, în baza dovezilor prezentate de Debitor conform aliniatului 1 din Partea B, că anumite CBP nu sunt realizate, la propria sa discreție și cu înștiințarea Debitorului, Banca poate: (a) retrage totalmente sau parțial suma Împrumutului alocate pentru o astfel de CBP; (b) debursa totalmente sau parțial suma Împrumutului alocate pentru o astfel de CBP la o dată ulterioară, dacă și atunci când o astfel de CBP este realmente realizată, în măsura în care o astfel de realizare rămâne fezabilă la o dată ulterioară; (c) realoca totalmente sau parțial orice sume retrase din Împrumutul alocate unei astfel de CBP; și/sau (d) anula totalmente sau parțial orice sumă retrasă a Împrumutului alocate unei astfel de CBP.
4. Data de încheiere este 30 noiembrie 2023.”
7. Suplimentul 4 (Condiții bazate pe performanță) este adăugat la Acordul de împrumut după cum este enunțat în Anexa 2 la prezenta Scrisoare de amendament.
8. Secțiunea 1 (Definiții) din Anexă este modificată după cum urmează:

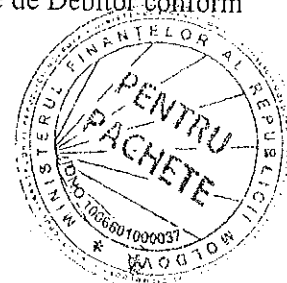
(a) Următoarea definiție este modificată în totalitate după cum urmează:

“Manualul Operațional al Proiectului” sau “MOP” semnifică manualul Debitorului la care se face referință în Secțiunea I.A.3 din Suplimentul 2 la prezentul Acord, în forma și cu un conținut satisfăcător pentru Bancă, conținând, *inter alia*, aranjamente și proceduri detaliate pentru implementarea, monitorizarea, evaluarea și raportarea cu privire la Proiect, incluzând un protocol de verificare care conține standardele tehnice, aranjamentele și procedurile pentru monitorizarea, raportarea și verificarea CBP și confirmarea realizării acestora, și la fel poate fi amendat periodic cu acordul în scris obținut în prealabil din partea Băncii, inclusiv și pentru orice suplimente la Manualul Operațional al Proiectului”.

(b) Următoarele definiții sunt adăugate și enumerate în ordine alfabetică (iar definițiile existente sunt prin consecință renumerotate pentru a păstra ordinea alfabetică):

“Beneficiari” semnifică companii private care satisfac criteriile de eligibilitate și sunt selectate pentru a deveni beneficiari ai subvențiilor din cadrul Părții 5 din Proiect, în conformitate cu termenii definiți în Manualul Operațional al Proiectului.

“Program de cheltuieli eligibile” sau “PCE” semnifică un set de investiții și cheltuieli recurente enumerate în Suplimentul 4 la prezentul Acord suportate de Debitor conform



codurilor bugetare expuse în Manualul Operațional al Proiectului (și acest set vizat de cheltuieli constituie un subset de Cheltuieli eligibile definite în Condițiile Generale).

“Condiție bazată pe performanță” sau “CBP” semnifică oricare din condițiile stabilite în tabelul din Suplimentul 4 la prezentul Acord; “Condițiile bazate pe performanță” sau “CBP” semnifică pluralul termenului vizat.

Toți termenii și condițiile Acordului de împrumut care n-au fost modificați prin prezenta vor rămâne neschimbați și în vigoare în întregime.

Vă rugăm să confirmați acordul dvs. cu cele expuse mai sus prin semnarea și datarea confirmării pe exemplarul anexat la prezenta Scrisoare de amendament și returnarea acesteia. Prezenta Scrisoare de amendament va fi executată în două exemplare, fiecare dintre ele fiind un document original.

Prezenta Scrisoare de amendament intră în vigoare odată cu: (a) primirea de către Bancă a: (i) unui exemplar contrasemnat; (ii) dovezii precum că executarea și prezentarea Scrisorii de amendament din partea Debitorului a fost autorizată în modul corespunzător prin toate acțiunile guvernamentale necesare; și (iii) Manualului Operațional al Proiectului actualizat acceptabil Băncii; și (b) expedierea de către Bancă către Debitor a înștiințării privind acceptarea dovezilor solicitate în prezenta Scrisoare.

Atragem atenția asupra faptului că documentul restructurat și datat în LL,ZZ,AA a fost dezvoltat pe site-ul web extern al Băncii conform politicii sale privind accesul la informații.

Cu respect,

BANCA INTERNAȚIONALĂ PENTRU RECONSTRUCȚIE ȘI DEZVOLTARE

CONFIRMAT ȘI APROBAT:

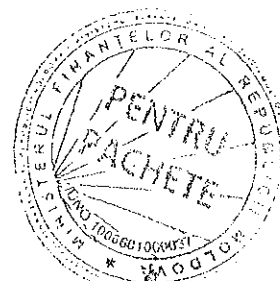
REPUBLICA MOLDOVA

De: _____
Reprezentant autorizat

Numele: _____

Funcția: _____

Data: _____



SUPLIMENTUL 1

Descrierea proiectului

“Obiectivul Proiectului constă în sprijinirea supraviețuirii afacerilor și susținerea ocupării în contextul pandemiei COVID-19 prin intermediul facilităților fiscale temporare și servicii îmbunătățite prestate contribuabililor în Republica Moldova”.

Proiectul constă din următoarele părți:

Partea 1. Politica fiscală, reformele administrației fiscale și dezvoltarea operațională

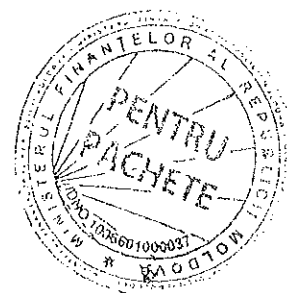
Acordarea de finanțare pentru PCE pentru a susține Debitorul în sporirea eficienței politicii fiscale și administrației fiscale, inclusiv pentru consolidarea capacităților operaționale ale Serviciului Fiscal de Stat din Moldova prin, *inter alia*,

- a) majorarea valorii nominale a ratelor specifice și minime pentru accizele la toate produsele din tutun de la poziția tarifară 240220 pentru anul 2021 cu cel puțin 15 procente în comparație cu ratele accizelor din 2020;
- b) asigurarea ca furnizarea de bunuri de către subiecții insolvenți să fie impozitată cu TVA în baza principiului de taxare inversă;
- c) îmbunătățirea utilizabilității site-ului web al SFS care va, *inter alia*, (i) susține cerințele persoanelor cu nevoi speciale; (ii) permite contribuabililor să depună în mod electronic declarațiile fiscale prin intermediul contului lor personal creat pe site; (iii) fi sincronizat cu site-urile web de stat prin intermediul schimbului automat de informații (date deschise); (iv) dispune de un nou sistem de căutare care va reflecta versiunea finală a documentelor legale, specificând toate amendamentele și completările; și (v) avea un mecanism de feedback prin intermediul unui serviciu de asistență online (chat);
- d) fortificarea capacităților personalului SFS de a presta servicii contribuabililor prin elaborarea unui Manual privind serviciile prestate contribuabililor și instruirea personalului SFS privind utilizarea acestuia; și
- e) elaborarea și realizarea instrumentului de sondaj electronic în rândul contribuabililor.

Partea 2 – Dezvoltarea instituțională

Asigurarea suportului pentru consolidarea performanței și prestării de servicii de către SFS, inclusiv prin, *inter alia*: (a) achiziționarea și instalarea de hardware tehnic și software pentru a susține funcționarea sistemelor existente și celor pe viitor de comunicare și de tehnologii informaționale, precum și a echipamentului de instruire; (b) realizarea activităților de instruire; (c) realizarea sondajelor regulate de satisfacție în rândul contribuabililor; și (d) elaborarea tehnică și constituirea unui nou site web al SFS cu utilizabilitate îmbunătățită și funcționalitate mai vastă pentru a înlocui cele două site-uri web existente.

Partea 3. Modernizarea infrastructurii și sistemului TI



Partea 4. Managementul Proiectului și managementul schimbării

- ## Partea 5. Mentținerea ocupării și supraviețuirii afacerilor în contextul pandemiei COVID-19

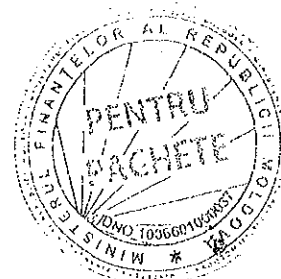
SUPLEMENTUL 4

Condiții bazate pe performanță

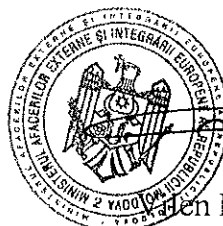
Condiții bazate pe performanță Descriere	După 25 septembrie 2020	După 25 octombrie 2020	După 25 noiembrie 2020	După 25 noiembrie 2020	După 25 ianuarie 2021
CBP 6. Ocuparea susținută și supraviețuirea afacerilor sprijinită în contextul pandemiei COVID-19 prin acordarea de facilități fiscale temporare Initial: Nu sunt programe guvernamentale de sprijinire a continuității afacerilor și susținerii ocupării în contextul COVID-19	CBP 6.1. Cel puțin 75% din companiile beneficiare care au primit subvenții pentru achitarea alocațiilor / salariilor până-n 1 august 2020* continuă să activeze în august 2020** și mențin ocuparea raportată la un nivel de cel puțin 60% în comparație cu aprilie 2020***	CBP 6.2. Cel puțin 75% din companiile beneficiare care au primit subvenții pentru achitarea alocațiilor / salariilor până-n 31 august, 2020* continuă să activeze în septembrie 2020** și mențin ocuparea raportată la un nivel de cel puțin 60% în comparație cu aprilie 2020***	CBP 6.3. Cel puțin 75% din companiile beneficiare care au primit subvenții în viza mecanismului extins de rambursare a TVA din 1 -30 septembrie 2020* continuă să activeze în octombrie 2020** și mențin ocuparea raportată la un nivel de cel puțin 60% în comparație cu aprilie 2020**	CBP 6.4 Cel puțin 75% din companiile beneficiare care au primit subvenții / salariilor continuă să activeze în octombrie 2020** și mențin ocuparea raportată la un nivel de cel puțin 60% în comparație cu aprilie 2020***	CBP 6.5. Cel puțin 75% din companiile beneficiare care au primit subvenții în baza mecanismului extins de rambursare a TVA din 1 octombrie până-n 30 noiembrie 2020* continuă să activeze în decembrie 2020** și mențin ocuparea raportată la un nivel de cel puțin 60% în comparație cu aprilie 2020***

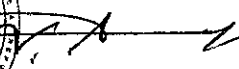
Țintele CBP vor fi achitate după cum urmează:

1. Achitarea 100% din prețul CBP dacă sunt atinse 100% din rezultatele-țintă atât pentru continuitatea afacerilor cât și pentru nivelul de ocupare (i.e., 75% continuitatea afacerilor + 60% nivelul ocupării)
2. Achitarea 80% din prețul CBP dacă sunt atinse cel puțin 80% din rezultatele-țintă atât pentru continuitatea afacerilor cât și pentru nivelul de ocupare (i.e., minimum 60% continuitatea afacerilor + minimum 48% nivelul ocupării)
3. Achitarea 60% din prețul CBP dacă sunt atinse cel puțin 60% din rezultatele-țintă atât pentru continuitatea afacerilor cât și pentru nivelul de ocupare (i.e., minimum 45% continuitatea afacerilor + minimum 36% nivelul ocupării)



Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Amendamentului nr. 2 la Acordul de împrumut dintre Republica Moldova și Banca Internațională pentru Reconstrucție și Dezvoltare în vederea realizării Proiectului de modernizare a administrației fiscale din 28 iunie 2016 (Chișinău, 13 noiembrie 2020), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.




Ștefan MURZAC,
Șef a.i. al Direcției Drept Internațional
a Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene